

Jørn Aagaard/Marius Engh Dominique Hurth

Intervju med Christian Kindblad, 05.06.2022

Canopy: Christian, du har flyttat runt en del i byggnaden, kan du berätta om din resa i Malmgården?

Christian: Jag föddes 1952 på Kungsgatan 29A, i lägenheten direkt ovanför porten dit mina föräldrar flyttade 1944. Efter det flyttade vi till en tvåa och sedan en trea på andra sidan i samma trappuppgång. Då fick vi fönster mot gården och Ehrensvärdsgatan. Det var 1965 och då flyttade vi till Döbelnsgatan 8, där min mormor redan bodde på 5:e våningen. Vi flyttade in på 3:e våningen. Där bodde jag tills jag var 19 år. Min bror som var fem år äldre, hade då flyttat till Lund och hade en liten lägenhet i byggnaden på Kungsgatan 27A, som bara var ett rum med en toalett och en garderob.

Canopy: Det måste varit en av Malmgårdens minsta lägenheter?

Christian: Ja, det fanns lite små lägenheter här och var, ofta på första våningen där det alltid var en trappa över, så det blev lite konstiga planlösningar. Kanske blev de använda av ett hembitråde eller någon pensionär som hade taskigt med pengar. Innan min bror flyttade in i sin lägenhet, bodde där en dam i 28 år som hette Isabella Ask – hon jobbade hos Polisen som sekreterare. Jag flyttade sedan till en större etta på Drottninggatan 6B och därefter till Drottninggatan 6A, till en tvåa på femte våningen. Sedan startade jag firma som låg på andra våning ovanför restaurang *Solidar*, i en gammal tandläkarpraktik som stått tom i några år. Där var jag i tio år innan jag flyttade dit jag nu har bott i 30 år. Det var på Kungsgatan 27A igen, den här gången på femte våningen i

en exakt likadan lägenhet som mina föräldrar hade ovanför porten 1944, bara byggd i en spegelvänd planlösning.



Erik Sigfrid Perssons lägenhet, Malmgården (ca 1935)

Erik Sigfrid Persson's apartment, Malmgården (ca 1935)

I den tredje och avslutande delen av utställningen *dwelling*, visas en skulptural installation av Jørn Aagaard/Marius Engh i trappuppgången på Döbelnsgatan 4, samt en serie textila verk av Dominique Hurth, vilka presenteras i olika delar av byggnaden.

I installationen *Variations (gestures, tones and schemes)* fokuserar Dominique Hurth på de ursprungliga färgkartor som använts vid byggnationen av Malmgården. Dessa

färgscheman, som är återkommande genom hela byggnaden – bostadsutrymmen, kök, trapphus och på fasader – har igen använts för nyligen utförda renoveringar och restaureringar av huset. I sin presentation kan de textila verken liknas vid flaggor eller vikta plagg och har installerats i dialog med existerande funktionella attribut i bland annat tork- och mangelrum. Genom verkets format såväl som dess placering, belyser Hurth byggnadens historia i relation till friktionen mellan konservering och renovering, där individualiseringen av kollektiva bostadsprojekt har en central roll.

I trapphuset på Döbelnsgatan 4 har Jørn Aagaard och Marius Engh installerat åtta skåp i fönsterkarmen som vetter mot innergården, och som därmed hindrar ljus från att tränga in. Inuti varje skåp, som kan öppnas, döljer sig ett verk i det annars blockerade dagsljuset. Samarbetet mellan Aagaard och Engh kombinerar konstnärernas gemensamma intresse för arkitektur, genom ett platsbyggt arbete som kopplar an till Malmgårdens ursprungliga men numera försvunna/stulna utsmyckningar och konstverk, som tidigare fanns placerade runt i byggnaden. Engh presenterar fyra skulpturer på socklar, som refererar till taksulpturen *Härden* av Arne Aspelin placerad på det nordvästra hörnet av Malmgårdens tak. Skulpturerna som tar formen av masker liksom från en teater eller karneval, antyder på karaktärer från pjäser och litteratur av avantgarde-författaren Alfred Jarry (1873-1907). En författare som inspirerade 1900-talets tidiga DADA- och surrealist-rörelser, som fortfarande var drivande konstnärliga krafter under tiden av Malmgårdens uppförande. Integrerad i

varje sockel finns ett exemplar av boken *Kung Ubu, Den fjättrade Ubu, Doktor Faustroll* som introducerar Jarrys första och litterära verk och scenspel, översatt till Svenska av Sture Pyk. I Aagaards verk, presenteras fyra fotografier från den pågående serien *Prag's Circle of Life*, som stammar från konstnärens hemstad i Hamar, Norge. Verket tar sin utgångspunkt i byggnader ritade i området från mitten av 1930-talet till 1970-talet av arkitekten Rolf Prag (1899-1989), som anses vara en av pionjärerna inom funktionalistisk arkitektur i Norge.

ENGLISH

Interview with Christian Kindblad, 05.06.2022

Canopy: Christian, you have moved quite a lot around the building, can you tell us about your journey within Malmgården?

Christian: I was born in 1952 on Kungsgatan 29A, in an apartment directly above the gate where my parents moved in 1944. After that, they moved to a two-room apartment, then a three-room apartment straight across the same flight of stairs, with windows facing the courtyard and Ehrensvärdsgatan. In 1965, we moved to Döbelnsgatan 8, where my grandmother was already living on the 5th floor. We moved to the 3rd floor. I lived there until I was 19 years old. My brother, who was five years older, had by then moved to Lund and left behind a small apartment in the building at Kungsgatan 27A, which was just a room with a toilet and a wardrobe.

Canopy: It must have been one of Malmgårdens smallest apartments?

Christian: Yes, there were some small apartments here and there, often on the first floor where there was always a flight of stairs above, resulting in many strange floor plans. Perhaps the tenant was a maid or a retired person who had a low income. Before my brother moved into his apartment, a lady named Isabella Ask lived there for 28 years – she worked for the Police as a secretary. Then, I moved to a larger one-room apartment on Drottninggatan 6B and from there I moved to Drottninggatan 6A, to a two-room apartment on the fifth floor. I then started a firm which was located above the restaurant *Solidar*, in an old dental clinic on the second floor that had been dormant for a few years. There I stayed for ten years, before I moved to where I have now been living for 30 years. Again, it was Kungsgatan 27A, but this time on the fifth floor, in the same kind of apartment that my parents had above the gate in 1944, only this time with a mirrored floor plan.

The third and final part of the exhibition *dwelling* presents a sculptural installation by Jørn Aagaard/Marius Engh in the stairwell of Döbelnsgatan 4, as well as a series of textile works by Dominique Hurth, which are exhibited in different parts of the building.

In the installation *Variations (gestures, tones and schemes)*, Dominique Hurth focuses on the original color charts used in the construction of Malmgården. These color schemes, which are recurring throughout the building – in living spaces,

kitchens, stairwells and on the facades – have again been used in recent renovations and restorations of the building. In their presentation, the textile works bear comparison to flags or folded garments which have been installed in dialogue with existing functional attributes in, amongst other spaces, the drying and mangling rooms. Through the works' format as well as their placements, Hurth highlights the building's history in relation to the friction between conservation and renovation, where the individualisation of collective housing projects play an essential role.

In the stairwell of Döbelnsgatan 4, Jørn Aagaard and Marius Engh have installed eight cabinets in the window frame facing the courtyard, which prevent light from reaching the stairs. Inside each cabinet, which can all be opened, hides a work that can be seen in the otherwise blocked daylight. The collaboration between Aagaard and Engh combines the artists' common interest in architecture, through a site-specific work that connects to Malmgårdens original but now missing/stolen decorations and works of art, which were previously located around the building. Engh presents four sculptures on plinths, which refer to the sculpture *Härden* by Arne Aspelin placed on the northwestern corner of Malmgårdens rooftop. The sculptures, which take the form of masks like those from a theater or carnival, refer to characters from the plays and literature of the avant-garde author Alfred Jarry (1873-1907). An author who inspired the early DADA and surrealist movements of the 20th century, which were still driving artistic forces during the time of Malmgårdens construction. Integrated in

each plinth is a copy of the book *Kung Ubu, Den fjättrade Ubu, Doktor Faustroll* which introduces Jarry's first and last literary works and stage plays, translated into Swedish by Sture Pyk. Aagaard presents four photographs from the ongoing series *Prag's Circle of Life*, originating from the artist's hometown of Hamar, Norway. The work is based on buildings designed in the area from the mid-1930s to the 1970s by the architect Rolf Prag (1899-1989), who is considered one of the pioneers of functionalist architecture in Norway.



Erik Sigfrid Perssons lägenhet, Malmgården (ca 1935)

Erik Sigfrid Persson's apartment, Malmgården (ca 1935)

Canopy

Ehrensvärdsgatan 1

212 13 Malmö

www.canopy.supplies

VERNISSAGE / OPENING

18.06 — 16:00-20:00

ÖPPETTIDER / OPENING HOURS

19.06 — 12:00-16:00

02-03.07 — 12:00-16:00

BILDER FRÅN / IMAGE COURTESY

Eric Sigfrid Perssons Samling, Malmö Stads Arkiv (0, 2, 3)

Axel Sjöbergs Samling, Malmö Museer (1, 4)

Eric Sigfrid Perssons Collection, Malmö City Archive (0, 2, 3)

Axel Sjöbergs Collection, Malmö Malmö Museer (1, 4)

TACK TILL / SPECIAL THANKS TO

Frans Gillberg

Christian Kindblad

Brf. Malmgården

MED STÖD AV / SUPPORTED BY

Kulturrådet

Malmö Stad

Office for Contemporary Art Norway

